

Referências Bibliográficas

ALLWRIGHT, D. **Three Major Processes of Teacher Development and the Appropriate Design Criteria for Developing and Using Them.** In: Johnston, B.; Irujo, S. Research and Practice in Language Teacher Education: Voices from the Field. University of Minnesota, 2010. Disponível em: http://www.carla.umn.edu/resources/working-papers/documents/WP19_LTEvoices.pdf

ALLWRIGHT, D. **Basic Principles for Exploratory Practice.** Disponível em: <http://www.lettras.puc-rio.br/epcentre/background.htm>. Capturado em 08/08/2010, 2001.

ALLWRIGHT, D.; BAILEY, K. **Receptivity in language classrooms.** In Focus on the Language Classroom: An Introduction to Classroom Research for Language Teachers, 157-193. Cambridge: Cambridge University Press, 1991.

BRASIL. Ministério da Educação e do Desporto. Secretaria de Educação Fundamental. **Parâmetros Curriculares Nacionais: língua estrangeira: Terceiro e quarto ciclo do ensino fundamental: língua estrangeira.** Brasília, Distrito Federal, Brasil: MEC/SEF, 1998.

BRASIL. **Cadernos EJA 1: Trabalhando com a educação de jovens e adultos – Alunas e alunos de EJA.** Brasília: MEC/SECAD, 2006.

BRASIL. **Cadernos EJA 2: Trabalhando com a educação de jovens e adultos – A sala de aula como espaço de vivência e aprendizagem.** Brasília: MEC/SECAD, 2006.

BRASIL. **Cadernos EJA 3: Trabalhando com a educação de jovens e adultos – Observação e registro.** Brasília: MEC/SECAD, 2006.

BRASIL. **Cadernos EJA 4: Trabalhando com a educação de jovens e adultos – Avaliação e planejamento.** Brasília: MEC/SECAD, 2006.

BRASIL. **Cadernos EJA 5: Trabalhando com a educação de jovens e adultos – O processo de aprendizagem dos alunos e professores.** Brasília: MEC/SECAD, 2006.

CARDOSO, M. G. R. S. **Ensino e aprendizagem de inglês a partir dos gêneros anúncios de emprego e curriculum vitae: percepções dos alunos e transformações na aprendizagem.** Dissertação (mestrado) - Universidade de Taubaté, Departamento de Ciências Sociais e Letras, 2009.

CHOTGUIS, J. **Andragogia: arte e ciência na aprendizagem do adulto.** Disponível em: <http://www.cipead.ufpr.br/conteudo/artigos/andragogia.pdf>. Capturado em 08/08/2010.

ELLIS, R. **Understanding Second Language Acquisition.** London: Oxford University Press, 1991.

FERRANCE, E. **Action research.** Brown University, 2000. Disponível em: http://www.lab.brown.edu/pubs/themes_ed/act_research.pdf.

FRANCO, M.A.S. **Pedagogia da Pesquisa-Ação.** Educação e Pesquisa, São Paulo, v. 31, n. 3, p. 483-502, set./dez. 2005.

HARMER, J. **The Practice of English Language Teaching.** 3ª Ed. England: Pearson Education Limited, 2001.

MACHADO, A.R. **A Perspectiva Interacionista Sociodiscursiva de Brockart.** In: Mwrie, I.L.; Bonini, A.; Motta-Roth, D. **Gêneros, teorias, métodos, debates.** São Paulo; Parábola Editorial, 2005.

MARCUSCHI, L. A. **Gêneros textuais: configuração, dinamicidade e circulação.** In: BRITO, K. S.; GAYDECZKA, B.; KARWOSKI, A. M. Gêneros textuais. Reflexões e ensino. 2ª Ed. Rio de Janeiro: Lucerna, 2006.

MARCUSCHI, L. A. **Gêneros Textuais: definição e funcionalidade.** In: DIONÍSIO, Ângela P.; MACHADO, Anna R.; BEZERRA, Maria A. (Org.) Gêneros Textuais e Ensino. 2ª Ed. Rio de Janeiro: Lucerna, 2003.

MILLER, C. R. **Genre as social action.** Quaterly Journal of Speech 70, p. 151-167. London: Oxford University Press, 1984.

MOITA LOPES, L.P. da. **Oficina de lingüística aplicada: a natureza social e educacional dos processos de ensino/aprendizagem de línguas.** Campinas: Mercado de Letras, 1996.

NOGUEIRA, M. C. B.; HEMAIS, B. **Ouvindo a voz do (pré)adolescente brasileiro da geração digital sobre o livro didático de inglês desenvolvido no Brasil.** 2007. Dissertação (Mestrado em Letras)-Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, 2007.

OLIVEIRA, I.; SERRAZINA, L. **A reflexão e o professor como investigador.** Disponível em: ia.fc.ul.pt/redeic/textos%20teoricos/02-oliveira-serraz.doc. Capturado em 01/07/2009.

PERIN, J. O. R. **Ensino/aprendizagem de inglês em escolas públicas: um estudo etnográfico.** Acta Scientiarum: human and social sciences, v.25, n.1, p. 113-118, Maringá, 2003.

PRODOMOU, L. **The backwash effect: from testing to teaching.** ELT Journal 49(1):13-25 doi:10.1093/elt/49.1.13. London: Oxford University Press, 1995.

RICHARDS, J. C. **Moving Beyond the Plateau: From Intermediate to Advanced levels in Language Learning.** New York: Cambridge University, 2008.

ROJO, R. H. R. **Interação em sala de aula e gêneros escolares do discurso: um enfoque enunciativo.** II Congresso da Nacional da ABRALIN. Florianópolis: 25 - 27 fevereiro, 1999 . In LEFFA, Vilson J.(Compilador).TELA (Textos em Lingüística Aplicada) [CD-ROM]. Pelotas: Educat, 2000.

SILVA, S. P.; OLIVEIRA, L. P. de. **Os gêneros discursivos em livros didáticos de inglês como língua estrangeira: representações e implicações pedagógicas.** Dissertação (Mestrado em Letras)-Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, 2006.

SCHNEUWLY, B.; DOLZ, J. **Os gêneros escolares: das práticas de linguagem aos objetos de ensino.** Revista Brasileira de Educação, n.11, p.4-16, 1999.

SMITH, M. K. **'Andragogy', the encyclopaedia of informal education.** Disponível em: <http://www.infed.org/lifelonglearning/b-andra.htm>. Capturado em 08/08/2010, 1996; 1999.

SOARES, L. **Formação de educadores de jovens e adultos.** Belo Horizonte: Autêntica/SECAD-MEC/UNESCO, 2006.

Anexo I - Questionário/Professor

Disciplina: _____

Turmas: () 601 () 701 () 801 () 901

Como você avaliaria o grau de motivação dos alunos?

Como você avaliaria o desempenho dos alunos durante as aulas?

Que particularidades você observa nos alunos das turmas de fundamental – EJA?

De quais estratégias você precisa lançar mão para ensinar esses grupos? Por quais motivos?

Quais são os “tipos de texto” que você usa?

Anexo II – Relatório de aula

04/08

Não teve aula. Planejamento.

11/08

Nessa aula procurei conversar com os alunos a respeito da minha proposta.

Primeiro só me apresentei mesmo e pedi que eles fizessem uma atividade de conscientização. Disse que o objetivo era mesmo que eles fizessem sem qualquer orientação, mas que depois eu ia dar uma explicação. Inicialmente, eu dei 5 min para realizarem a tarefa. Mas vi que não seria suficiente. Percebi que eles começaram a produzir pra valer depois de uns 10min. Deixei então que eles terminassem a vontade. Recolhi os trabalhos e falei um pouco sobre minha proposta. Notei q durante a atividade alguns alunos apresentaram sim dificuldades pra entender o q os enunciados pediam pra ser feito. Em especial, um exercício q exigia q os alunos separassem um grupo de vocábulos dentro de algumas categorias. Também percebi q um determinado aluno tinha dificuldades até pra escrever seu próprio nome.

18/08

Nesta aula, o objetivo era começar o trabalho com gêneros textuais. O 1º a ser trabalhado foi “formulário”. A intenção era não só trabalhar como se preencher um formulário, mas no caso específico do formulário de emprego, trabalhar tbm questões culturais pertinentes aos países falantes de inglês e contrastá-las com o Brasil. Acredito ser esse um assunto de interesse dos alunos e tbm sobre o qual os mesmos teriam o q dizer.

1º, entreguei um formulário em inglês bem resumido e pedi q os alunos o preenchessem. Não dei nenhuma explicação. Depois pedi q eles registrassem como se sentiram ao realizar a tarefa. Recolhi os formulários com o feedback.

2º, distribui formulários em português e pedi q os alunos analisassem em grupos do q se tratavam. Depois de um tempinho, pedi q eles comentassem o q acharam e pedi q justificassem sua resposta.

3º, resumimos no quadro então do q era composto um formulário de emprego em português.

4º, pedi q os alunos fizessem a mesma coisa só q agora com formulários em inglês. Discutir em grupos do q se tratava. Depois de um tempo solicitei os comentários e justificativas dos alunos.

5º, pedi, então, q comparassem as informações dos dois formulários em inglês e português. Quais eram as diferenças e semelhanças? O que teria motivado tais diferenças?

6º, pedi q, individualmente agora, e já sabendo q tipo de texto se tratava, q os alunos refletissem sobre: pra q serve aquele formulário? Quando é preenchido? Onde? Por quem? Pra quem? Por que?

25/08 e 01/09

Só 1 tempo de aula.

Retomamos a discussão da última aula e começamos a trabalhar o vocabulário contido no formulário. 1º, pedindo para q os alunos tentassem adivinhar do q se tratavam tais vocábulos. Depois, esclarecendo um a um e quando pertinente fazendo menção a quaisquer questões culturais a q remetessem a palavra. Por exemplo: social security/CPF. E tbm expandindo o vocabulário: ao falar das profissões e do sistema escolar. A aula evoluiu muito bem, principalmente nas partes q geravam discussões sobre as diferenças entre Brasil e EUA. No entanto, percebi depois q deveria ter colocado mais informações no quadro. Tenho observado q nem todos os alunos conseguem acompanhar, anotar e participar das aulas/discussões só oralmente. Ao mesmo tempo, evito escrever no quadro pq justamente esses alunos q são mais “lentos” só fariam isso: copiar do quadro, automaticamente, sem saber mesmo o q estão fazendo. Fomos trabalhando assim: desvendando os significados e completando o formulário pouco a pouco.

08/09

Não teve aula.

15/09

Alunos receberam outro formulário e deveriam preencher usando o 1o como base. Mesmo assim, teve gente com muita dificuldade. Q não soube relacionar um formulário com outro pra copiar as informações. Para esses tava tudo diferente. Daí eu tinha q mostrar onde procurar as informações. Realmente algumas coisas eram diferentes. Mas acho q o fato de eles perceberem isso tbm conta como aprendizado.

22/09

Avaliação do 1º bimestre:

29/09

Vista de prova, 2ª chamada e recuperação paralela.

06/10

Tentei colher dos alunos mais uma vez suas impressões a respeito do curso, do seu aprendizado. Do andamento das aulas. Se eles tem conseguido acompanhar e se acham q tem aprendido. As respostas foram bem positivas. Eles comentaram muito o fato de apesar do pouco tempo de aula, terem pegado bastante

informação.

Partimos para o próximo gênero: manuais. Dessa vez, comecei a discussão pedindo informações para os alunos a respeito de um manual: do q se trata? Q informações tem? Pra q serve? Qm escreveu? Qm lê? Qdo? Onde? Quais as características?

Uma aluna misturou um pouco a noção de manual com a de código de conduta.

Os alunos lembraram-se dos botões dos aparelhos eletrônicos q geralmente vêm em inglês. Então, começamos a listá-los no quadro com seus significados. Os q eles não lembravam ficaram como dever de casa.

13/10

Tendo em vista a confusão com os gêneros na ultima aula, resolvi nessa especificar melhor os tipos de texto: código de conduta, manual de aparelho eletrônico e “instruções”. Coloquei uma tabela no quadro a fim de q ao preencher os alunos pudessem perceber as diferenças entre esses tipos. Era algo desse tipo:

	O que é?	Pra q serve?	Onde é encontrado?	Quem escreveu?	Quem lê?	Quando?
Código de conduta						
Manual de aparelho eletrônico						
Instruções						

Por conta do material q achei na internet, achei melhor trabalhar “instruções” com eles. Pareceu mais útil e de mais fácil entendimento.

Assim, comecei a puxar dos alunos frases típicas de “instruções”. Por exemplo: “ande até a linha amarela”. E perguntei q tipo de verbos geralmente usamos ao dar instruções. Os alunos perceberam q se tratava do imperativo e dei uma breve explicação de como o mesmo funciona em inglês.

20/10

Aula adiantada. Junto com a 701.

Nessa aula começamos a escanear o texto. Passei alguns exercícios sobre o vocabulário encontrado no texto. Pedi q 1º os alunos atentassem para as imagens e só depois de um tempo distribui os dicionários. Desta forma, eles só precisariam procurar aqueles vocábulos q não conseguiram desvendar de jeito nenhum.

27/10

Dessa vez, aproveitei o conteúdo do texto q estamos trabalhando pra expandir o vocabulário dos alunos e falamos sobre as partes do corpo. Dei dois exercícios bem lúdicos para q os alunos fizessem em duplas. 1º, eles tinham q descobrir o significado das palavras q já estavam no texto q estávamos trabalhando. Para as demais era preciso usar o dicionário. Foi muito interessante para observar a forma como eles usam o dicionário. Percebi q eles têm muita dificuldade. Mas, em parceria, conseguiram concluir a atividade.

03/11

Alunos presentes: 06

Recolhi os trabalhos sobre vocabulário (*body parts*).

Nesta aula, quis focar no q aquele guia de procedimentos estava ensinando os alunos a fazer. Perguntei pra eles, então, o q aquele guia nos ensinava. Eles responderam: a lavar as mãos. Eu: mas qual é o passo a passo? Eu chamei a atenção deles para as figuras. Eles foram então descrevendo cada passo. Depois perguntei, se eles tinham o costume de lavar as mãos daquele jeito. Eles disseram q sim. Então pedi q dessa vez eles descrevessem o passo a passo no caderno. Enfatizei q não era pra traduzir a parte escrita do guia, mas para olhar as figuras e talvez as palavras q eles já sabiam os significados por conta das atividades anteriores. Achei importante pedi q eles escrevessem pq isso os ajuda a memorizar melhor as informações q estamos discutindo. Tbm é uma forma deles terem essas mesmas discussões registradas no caderno. Eles ainda tem aquele ranço de querer “matéria”. Ainda não se tocaram q me interessa mais o processo, as discussões, a participação deles, seu engajamento. Estão sempre perguntando: professora, cai isso tudo na prova? Eles não se importam muito com o q estão aprendendo, “experienciando”, mas sim com nota, prova, aprovação....

Bom depois dei um outro guia de instruções, mas com o mesmo objetivo: ensinar a lavar as mãos corretamente. No entanto, esse tinha mais steps e as figuras eram mais detalhadas. O exercício então era responder as seguintes questões:

Q tipo de texto é esse?

Pra q ele serve?

No q ele difere do texto anterior?

Como tinha gente q ainda tava copiando as respostas do exercício anterior, essa 2ª parte, foi feita no começo individualmente.

Depois q todos haviam copiado, recebido o texto e respondido, começamos a discuti-lo as a group. Na questão 1, tive q lembrá-los da distinção q tínhamos feito a principio: manual (de aparelhos), código de conduta e guia com instruções. Das

características de cada uma. Daí eles conseguiram me dar a resposta certa: guia com instruções/procedimentos. Na 2ª, a mesma coisa tive q parafrasear a pergunta várias vezes: o q esse texto tá ensinando a gente a fazer? Daí eles conseguiram sair com: serve pra ensinar as pessoas a lavarem as mãos corretamente. Após cada discussão, eu aprendi q tenho q colocar as respostas no quadro. Preciso lembrar q eles precisam de “modelo de português padrão”. Esses alunos cometem muitos erros de português. Não sabem se expressar em discurso escrito usando português gramaticalmente correto. Acho q de certa forma através desses exercícios, dessas aulas de inglês, eu possa estar contribuindo pra q esses alunos melhorem outros aspectos, claro q aos poucos, bem sutilmente, no seu processo de aprendizagem como um todo. Isso, se me lembro bem das aulas de lingüística aplicada com Moita Lopes, é um dos objetivos principais do ensino de inglês como língua estrangeira nas escolas públicas.

10/11

Não teve aula.

17/11

A aula precisou ser adiantada pois os alunos não teriam aula no 1º tempo. Desta forma, tiveram aula junto com a 701.

Verifiquei quais alunos haviam feito o dever de casa. Alguns inclusive fizeram para entregar. Recolhi, mesmo não tendo sido necessário. Fizemos a correção oralmente e com a classe toda. Sempre chamando a atenção para o fato de q pra fazer a atividade (descrever o passo a passo de como se lavar as mãos) não é preciso traduzir palavra por palavra. Basta prestar a tenção nas figuras. Ainda assim, percebi q alguns alunos traduziram TODO O TEXTO.

Como havia notado anteriormente uma certa dificuldade desses alunos em usar o dicionário, resolvi nesse finalzinho de semestre trabalhar com eles esse “skill”: o uso do dicionário.

Expliquei essa minha intenção e distribui os dicionários (bilíngües). A partir de então, comecei a expor e explicar as características de um dicionário qualquer. E as particularidades dos dicionários bilíngües, especialmente daqueles q eles usam.

Foi gratificante perceber a reação deles as explicações. O q é um verbete. As palavras em negrito. A ORDEM ALFABÉTICA. Foi um tal de “aaaaaaaaaaaaahhhhhhhhhhhhhhhhh”, aqueles q a gente solta qdo algo finalmente faz sentido. Na hora de falar da ordem alfabética então, q revelação. Para eles, acho q era a sensação de um mistério desvendado. Para mim, a sensação de saber q estava ensinando algo q de falta lhes parecia útil, interessante e q eles conseguiam dar conta. Fizemos alguns exercícios em ordem alfabética. Usando palavras em português. Pra próxima aula, quero trabalhar um pouco mais de ordem alfabética, mas com vocábulos em inglês. E tbm quero q eles pratiquem

procurar palavras no dicionário.

24/11

Não teve aula.

01/12

Continuamos o trabalho da última aula. Retomei com eles o que havíamos trabalhado na última aula: os conceitos, as dicas. E passamos a mais exercícios práticos, dessa vez com vocábulos em inglês. Eles resistiram um pouco. Precisei lembrar-lhes que o processo é o mesmo de quando trabalhamos com palavras em português. Como utilizamos uma sala que durante o dia é usada por crianças em fase de alfabetização, em cima do quadro de giz há todo o alfabeto, de A a Z. Este foi de grande ajuda para os alunos. Eu os pegava o tempo todo olhando para o alto, checando a ordem das letras.

Depois, partimos para um trabalho com texto. Usei um texto diferente, mas dentro da temática do que tínhamos visto anteriormente (como lavar as mãos). Elicitei rapidamente o que eles podiam me dizer sobre aquele texto. Retirei algumas palavras dele para que trabalhassem a ordem alfabética. Depois trabalhamos como que aqueles significados contribuía para que eles entendessem o texto

08/12

Avaliação do 2º Bimestre

15/12

Entrega de resultados

Anexo III – Transcrições de áudio

Áudio 1

01	Aluna: Eu num vivo, eu num sei. [risos]
02	Aluno: Mas você falou.
03	Aluna: Pelo amor de Deus.
04	Aluno: Tá falando que num sabe inglês, ó. Tá escondendo aí, ó. Tá vendo aí, ó.
05	Aluna: Aonde que é?
06	Aluno: Tá vendo? Hã...
	[burburinho]
07	Aluna: Eu ouvi o professor falando lá, né?
	[burburinho]
09	Professora: Tá vendo, se eu dou a resposta, não ia se esforçar pra descobrir. Tá vendo?
10	Aluna: Tá vendo? Você disse. Tá vendo? E ainda puxa as orelhas do aluno, hein? [risos]
	[burburinho]
11	Aluno: É nome... Deve ser... nome, sobrenome...
12	Aluna: E middle?
13	Aluno: Mid?... Mid?...
	[burburinho]
14	Aluno: Nome... sobrenome...
15	Aluno: Tá vendo aqui, ó... É aqui, ó.
	[...]
16	Aluno: Isso aqui debaixo aqui... Aí é... se é, se é temporário, se é por pouco tempo ... Full... full time? Time? Esse aqui é, summer... Summer, summer, summer... Isso aqui então... [...] 18 anos... August...
	[burburinho]
	[risos]
17	Aluno: Vai que tá errado aí, ó. Vai se dá mal aí, ó... Eu vou aqui é com o moço ali, ó.
	[burburinho]
18	Aluna: [...] Embarca segunda-feira pros Estados Unidos. [...] Com 15 anos, coitada.
19	Professora: Sozinha?
20	Aluna: Sozinha. Vai fazer 16 anos agora, no mês que vem. [...]
21	Professora: Flórida?
22	Aluna: Não, não, é... é Flórida, mas é mais pra dentro, entendeu? A gente que num sabe também [...]
23	Professora: Ft. Lauderdale?
24	Aluna: Parece até [...]
	[...]
25	Aluno: Social security, né? [risos]
	[...]
26	Professora: Agora o que eu quero que vocês façam, vou dar mais um tempinho...

27	Aluna: Ô, meu Deus!
	[risos]
28	Professora: Agora no verso. É... Todo mundo colocou nome na folha?
29	Aluno: Eu num coloquei não.
30	Professora: Se não colocou, pode colocar aqui atrás, tá? Tem problema não.
31	Aluno: Primeiro eu coloquei [...]
32	Professora: E aí eu queria... [risos] Eu queria que vocês colocassem aqui, como que foi fazer a atividade?
33	Aluno: English.
34	Aluna: Difícil.
35	Aluno: English.
36	Professora: E por quê?
37	Aluno: Porque eu num tô entendendo nada.
	[risos]
38	Professora: É, eu sei.
39	Aluna: Inglês eu num sei.
40	Aluno: Num to entendendo.
41	Aluna: É porque eu num sei inglês.
42	Professora: Ahã.
43	Aluno: Já em português é difícil.
44	Professora: Aí então foi difícil por causa de quê? Por que que foi difícil? Já que foi difícil... Tem gente que conseguiu fazer algumas coisas. Não foi tão difícil assim.
	Aluna: [...]
45	Professora: O que você acha que de repente poderia então ter facilitado?
46	Aluno: A tradução. [risos]
	[burburinho]

Áudio 2

01	Professora: Bom, o que que a gente vai fazer hoje? Primeiro de tudo, eu vou mostrar as provas pra vocês, tá? É... Quero pegar de vocês o que que vocês acharam dessa primeira parte, qual é o sentimento de vocês. Principalmente o pessoal que já fez... que fez... o... o módulo anterior... porque, na verdade, o que que eu tô fazendo com vocês? Isso é um trabalho que eu sempre quis fazer com os meus alunos. Tentava uma atividade ou outra, mas sempre era complicado, e dessa vez, com essa turma, eu tô fazendo um trabalho mais focado e sistemático, insistindo um pouquinho mais nesse trabalho. Por isso que eu vou mostrar e vou recolher as provas porque eu tô fazendo uma pesquisa em cima do material de vocês. Mas assim, final do ano, ou sempre que vocês quiseram estar com esse material, tá disponível, é só pra eu ter em casa pra eu analisar. Vou mostra agora, é... o que a gente já fez, o que vocês já colocaram pra mim. Como é que foi a prova? O que que vocês acharam? Porque assim, primeiro a gente viu, né, o modelinho, a gente traduziu as palavras pouquinho a pouquinho em sala, depois vocês fizeram sozinhos, mesmo ali, pesquisando, mas fizeram tudo sozinhos. E depois na prova vocês fizeram de novo só que sem, né, essa consulta, né? E aí, como é que foi?
02	Aluna: Bom, eu... eu achei assim... até que não foi muito difícil não. Eu acho até que, assim, no caso, pra mim, pelo pouco tempo de aula que eu tive, acho que foram umas 3 ou 4 aulas que nós tivemos, né?
03	Professora: Se a gente contar tudo de aula que a gente teve, num foi...
04	Aluna: Pela nota que a senhora falou que eu tirei, acho que não foi tão mal assim, né? Acho que foi legal, né?
05	Professora: Mas independente de nota? Vocês acharam...
06	Aluna: Não, não, acho que foi legal, assim, pelo pouco tempo de aula, deu pra assimilar... tranquilo.
07	Professora: Tinha muito informação naquele formulário, não tinha?
08	Aluna: É. Quer dizer, deu pra analisar bem, né?
09	Professora: De informação pessoal, de informação de empresa. Quer dizer, vocês pegaram muita coisa, né? Você imagina, um texto só ter tanto de informação...
10	Aluna: É o que eu tô falando, né? Pelo tempo de aula que eu, ele, ela, que a gente tivemos, até que nós não tamo tão ruim assim, né? Deu pra assimilar... Tá dando pra aprender... razoavelmente bem, né?
11	Aluna: Eu achei que fosse ser mais difícil.
12	Professora: Isso que eu ia perguntar. Qual que era a expectativa de vocês?
13	Aluna: Ai, eu achei que ia tirar zero, assim, no caso.
14	Aluna: Ih, eu também...
15	Aluna: Eu também, quando eu olhei, também [...]
16	Aluna: Achei que ia tirar zero, que eu num ia conseguir fazer nada.
17	Professora: Isso quando você olhou a prova.
18	Aluna: Péssimo.
19	Aluno: A gente vai... vai, vai assim...
20	Aluna: Péssimo.
21	Aluno: ...vai vendo...
22	Aluna: Vai olhando as coisas.

23	Aluno: ... vai assimilando, vai lembrando...
24	Aluna: Deu pra...
25	Aluno: Com ajudinha... [risos]
26	Professora: E os mais novos? Porque só os mais velhos estão falando...
	[risos]
27	Aluna: Eu achei um pouquinho difícil, num sei se é porque num analisei muito as coisas...
28	Professora: Dificuldade mais de lembrar, mesmo.
29	Aluna: É.
30	Professora: E você? [...]
	[risos]
31	Professora: Mas eu digo assim, mas o mais importante pra mim num é nem a prova em si, mas e as aulas? Vocês estão achando complicado passar pelas aulas?
32	Aluna: Não, não.
33	Aluna: Eu num tô não.
	[burburinho]
34	Professora: Tá complicado [...]?
	[burburinho]
35	Aluno: Complicado como assim, professora?
36	Aluna: Díficeis.
37	Aluna: Difícil.
38	Professora: Difícil de entender...
39	Aluna: Não, não.
40	Aluna: A senhora tá explicando, assim, bem.
41	Aluno: É.
42	Aluna: Conseguindo assim [...]
43	Aluna: Enfiando na nossa cabeça.
	[risos]
44	Professora: Quer dizer, porque eu imagino – imagino – não sei se vocês vão concordar ou não, que geralmente, ainda mais vocês que estão voltando agora pra sala de aula, que fiquem meio com medo de inglês, né?
45	Aluna: Isso.
46	Aluna: Nossa, eu tinha até... ficado nervosa, é.
47	Aluno: Mas acho que a senhora até que tá deixando a gente à vontade assim pra... devagarzinho assim...
48	Professora: O material tá ajudando? O material que vocês tão trabalhando?
49	Aluno: É.
50	Aluna: Tá.
51	Aluna: Eu acho que desse jeito que a senhora tá fazendo eu acho que é melhor do que a senhora tá passando no quadro. Eu acho. Porque ficar botando no livro pra ler... Eu pelo menos aprendo melhor assim. Porque se a senhora tentar, lê aí. Agora se me perguntar, é mais difícil.
52	Professora: Tá sendo melhor do que de repente ficar conjugando verbos em inglês, gravando muita coisa...
53	Aluna: Eu, eu, na minha opinião, assim eu acho que tá bom. Com esses formulários... com as coisas, assim...
	Aluna: [...]
54	Professora: Mas tá tranquilo. Tá dando pra acompanhar.

55	Aluna: Tá tranqüilo.
56	Aluna: Tranqüilo.
57	Professora: Tranqüilo. O problema é só o quadro.
58	Aluna: O quadro que é o problema.
59	Professora: Então eu vou mostrar... Sandra... Márcia... Assim, a prova tinha basicamente 4 partes. Vanessa [...] Adriano. Aí era informação pessoal, a posição disponível, a... a disponibilidade, aqui as informações da escola, e aqui as informações do ultimo empregador. Então assim, eram 4 seções e, assim, 2 pontos por cada seção. E os 2 pontos de participação em aula. São os 10 pontos possíveis. Então pra cada seção vocês teriam... 2 pontos. Então acho que de uma forma geral vocês pegaram bem as informações e tudo mais...
60	Aluna: Ué, professora, a senhora tinha falado comigo que eu tinha tirado... tinha tirado 6, eu tava com 8, né?
61	Professora: Então. É a nota com a prova, mais os 2 pontos de participação, 6,5.
62	Aluna: Então a senhora falou pra mim errado, a senhora falou minha nota 8, que eu tinha tirado 6 na prova e tava com... com 2 de participação. A senhora falou pra mim. Então a senhora falou a minha nota errada. [...]
	[burburinho]
63	Professora: Mas acho que foi bom ainda assim.
64	Aluna: Então não foi ruim não, né?
65	Professora: Não...
66	Aluna: Até o final do ano a gente melhora mais.
	[burburinho]
67	Aluna: Aqui é...?
68	Professora: Aí é o horário.
69	Aluna: Ah, tá...
70	Professora: Das 10h às 18h...
71	Aluna: Ah, tá... E aqui...?
72	Professora: A partir de que data você estaria disponível para trabalhar.
73	Aluna: Ah, tá...
	[burburinho]
74	Aluna: Se eu estivesse um pouquinho menos tranqüila, tinha colocado um pouquinho mais.
75	Professora: Ficou nervosa, né?
76	Aluna: É. [risos] Mas na próxima melhora. Se Deus quiser.
77	Professora: Claro. Primeira vez que tá fazendo atividade desse tipo, né?
78	Aluna: E com pouco tempo de aula, né?
79	Professora: Exatamente.
	[burburinho]
80	Professora: Vou deixar então uma pergunta aqui e vou lá atender o pessoal, que eles ainda tão... copiando.
	[burburinho]

Áudio 3

01	Professora: Tá, manual. Vocês têm manuais em casa?
02	Aluna: A gente tava conversando sobre isso aqui agora, né? Assim... Nós não entendemos, assim, o... o...
03	Aluno: Manual... manual de TV, DVD...?
04	Aluna: É, então... Cada um pensou diferentemente, entendeu?
05	Professora: Pensou o quê?
06	Aluna: Pode ser o manual da escola?
07	Professora: Pode ser.
08	Aluna: Pode ser. Pode ser manual da escola. Para que serve o manual? Para guardar os dados importantes.
09	Aluna: É, a gente entendeu, só não sabia o tipo de manual que você queria.
10	Professora: Ah, então em que tipo de manual então vocês pensaram? Manual de...
11	Aluno: TV...
12	Professora: Aparelho eletrônico. Que outro tipo de manual?
13	Aluna: É, eu falei da escola. Da escola. Manual de escola. Então para que serve o manual? Pra passar os dados importantes... dados importantes do que tá acontecendo.
	[burburinho]
14	Professora: Ah, seriam as regras da escola.
15	Aluna: Isso, isso.
16	Professora: Ah, tá.
17	Aluna: Onde encontrar? [...]
18	Professora: Ahã.
19	Aluna: Quem tem o manual? [...]
20	Professora: Ok. Isso se você pensar no manual da escola.
21	Aluna: É, da escola. É.
22	Professora: Ah... Então, é... O que que é um manual? O que você tem num manual?
23	Aluna: Informações.
24	Professora: Informações. A respeito de quê?
	[burburinho]
25	Aluna: De um aparelho, sobre o aparelho, né, que você comprou.
26	Aluna: No celular tem... Pra explicar como mexer no celular.
27	Aluna: O tempo de garantia.
28	Aluna: Recarga de celular.
29	Aluna: O tempo de garantia.
	[burburinho]
30	Aluna: Sobre o modo de usar [...]
	[burburinho]
31	Professora: Todas as informações do produto você encontra no manual. E de uma forma geral sempre tem o... “como usar”, né? Seja o manual do aparelho seja o manual da escola, é o que ser feito, o que tem que ser feito, né?
32	Aluna: Isso.
33	Professora: Beleza. Pra que que serve o manual? A gente falando do manual do... do aparelho e da escola, qual é a função dele?

34	Aluna: Pra informar.
35	Aluno: Pra dizer como usar o aparelho.
36	Aluna: Como é que se liga o aparelho, como usar, como é que se faz pra montar, pra fazer, como é que vai lidar com ele.
37	Professora: Uhum. E onde que você encontra o manual?
38	Aluna: Vem na caixa, quando vem embalado.
39	Professora: Exatamente, vem junto com o aparelho.
40	Aluna: Vem junto com o aparelho.
41	Professora: Vocês já adquiriram algum material em que vocês encontrassem o manual em algum outro lugar, que não fosse na caixa?
42	Aluna: Que eu lembre, não.
43	Professora: Não?
44	Aluna: Que eu lembre, não.
45	Professora: Quem que lê esse manual?
46	Aluna: Nós.
47	Aluno: O proprietário, né?
48	Aluna: Aquele que comprou o produto... lê o manual.
49	Professora: É, né? O objetivo é aquela pessoa que comprou o produto...
50	Aluna: Aquele que vai adquirir o produto...
51	Professora: Como é que vai manusear aquele novo produto. Ahã. E quem que escreveu esse manual?
52	Aluna: O fabricante.
53	Aluna: O inventor, né?
54	Professora: Quem sabe todas as informações ali, né? E quando que é preciso ler o manual?
55	Aluna: Quando tenho dúvida de alguma coisa no aparelho.
	[burburinho]
56	Professora: É... Quando tem dúvida, quando quer aprender a mexer, ok. Quando vocês comprem o aparelho, qualquer que seja, vocês primeiro lêem o manual pra depois começar a usar [risos], ou não?
	[burburinho]
57	Aluna: Tem alguns aparelhos que você precisa ler primeiro, senão... Porque você tem que montar, então você tem que ler pra montar.
	[burburinho]
58	Aluna: É, guarda roupa, cadeira. Não, a cadeira vem montada, assim, mas o guarda-roupa... aí você tem que ver lá as peças...
	[burburinho]
59	Aluna: Ah, eu montei . por exemplo, comprei um ventilador agora e montei sem ler o manual...
60	Aluna: Um aparelho de som, ele vem desmontado, aí você tem que ver como é que vai montar, como é que vai fazer, como é que vai ligar...
	[burburinho]
61	Professora: Tem gente que já sabe montar sem nem ler.
62	Aluna: Apesar que não. Apesar que não. Você tem que ver a voltagem do aparelho.
63	Professora: Tem que checar no manual...
64	Aluna: Já aconteceu de uma conhecida minha comprar uma televisão, botar e tava no 220.
65	Aluno: Mas hoje vem, quando você, a tomada, na tomada ali, vem ali

	escrito assim...
	Aluna: É, não, é que o aparelho mesmo estava no 220.
	Aluno: Quando você for ligar vai ver ali escrito.
	Aluna: É, alguém deve ter mexido [...]
	Professora: Eles já sabem os erros principais que as pessoas cometem...
	Aluna: Tava assim no 220 [...]
	[burburinho]
	Aluna: Mas assim mesmo tem vários que não lêem e cometem o erro...
	Professora: Homem principalmente, homem tem um problema com manual, né?
	Aluno: Principalmente. Nem olha pro manual.
66	Professora: Parece que tem raiva do manual: “isso é uma ofensa à minha masculinidade, ter que ler o manual”.
67	Aluno: Sei não, professora. Sei lá... acho é que...
68	Aluna: É mania, né?
69	Aluno: É mania, de querer ser rápido.
	[burburinho]
70	Professora: Leva tempo, né?
	[burburinho]
71	Aluno: [...] Tem manual de consulta que vem em 4 idiomas.
72	Professora: Uhum. Também tem isso, né?
73	Aluno: Japonês, inglês, português, acho que [...]
74	Professora: Outra característica, né, geralmente se tem várias línguas, né?
	[burburinho]
75	Professora: Isso. É... Quais são as línguas principais que vocês lembram assim de ter? Sempre tem no manual?
76	Aluno: Inglês é a... primeira...
77	Aluna: Português, inglês, espanhol.
78	Aluna: Inglês... espanhol, às vezes.
79	Aluna: Quando é filme, tem lá... português, inglês e espanhol. É os três.
80	Professora: E além... O que mais você encontra? Abre o manual, você tem ali, né, falando o que você tem que fazer. Mas tem muita figura também.
81	Aluna: Mostrando...
82	Professora: Por que às vezes tem uns nomes lá que você não conhece, não é isso?
83	Aluno: É que na maioria é no inglês, né, professora? É que na maioria das coisas é inglês.
84	Professora: Isso, mesmo sendo traduzido, né, os aparelhos vêm...
85	Aluno: É, em inglês...
	Professora: Boa. Que tipo de botões, vamos falar dos botões, né?
	Aluno: É, botões. Esse negócio confunde mesmo.
	Professora: O que que tem? O que vocês lembram assim de botão?
	Aluno: Open... open...
	Aluna: Open... open...
	Professora: Qual? Open! Ah, entendi . Tava entendendo você falar oven. Então tem open. Que quer dizer open?
86	Aluno: Abrir.
87	Professora: Abrir.
88	Aluna: Ah, é.

89	Aluno: Close é fechar.
90	Aluno: No DVD, no DVD tem.
91	Professora: Hã?
92	Aluno: Close, também.
93	Professora: Uhum, no DVD, né?
94	Aluno: Tem lá play.
95	Professora: Close, fechar.
96	Aluna: Stop é pra fazer o quê?
97	Aluna: Pra parar.
98	Aluno: Play.
99	Professora: Play, né?
	[burburinho]
100	Aluno: Continuar, né?
101	Professora: Pode ser tocar... continuar... dependendo do que estiver acontecendo ali. Que mais vocês lembram?
	[burburinho]
102	Professora: Vocês lembram do que que tem escrito no liga e desliga? Não? Então também não vou lembrar não...
103	Aluno: É off... off... o outro é...
104	Professora: O outro é... on.
105	Aluno: É isso...
106	Aluna: off, on...
107	Aluno: On liga e off desliga.
108	Aluna: E tem aquela tecla... como é... como é que fala...sharp... sharp...
109	Professora: Sharp é a marca.
110	Aluna: Não, tem uma coisa que fala também.
111	Aluno: Stand by, professora. Stand by é... é espera, né, professora?
112	Professora: Espera.
113	Aluno: Stand by.
114	Aluna: Hoje em dia esses controles vêm com tanta coisa, pra ser sincera [...]
115	Aluna: É o que eu falo, eu saio apertando tudo. O que eu não sei aí eu pergunto pro meu filho.
116	Aluna: Celular também vem, não vem?
117	Professora: Vem, no celular também, né?
118	Aluna: É.
119	Professora: E como que é tá escrito no celular mesmo? Lembram da palavrinha que é pra enviar? Serve pra enviar mensagem?
120	Aluna: Isso não é o problema, a gente olha...
121	Aluno: Cadê o celular? Celular? Celular? Cadê?
122	Aluna: Mostra o celular. Cadê o celular? Ué...
123	Professora: Xi, cadê o celular?
124	Aluno: Perdi o celular, professora.
125	Professora: Perdeu o celular?
126	Aluno: Perdi...
127	Professora: Vocês lembram... Deixa eu ver, que mais? Quando você tá lá apertando o botão, lá no controle, que mais que geralmente vocês usam? Pra trocar o canal, lembram?
128	Aluno: Channel, isso aí.
	[burburinho]

129	Professora: E como é que é... mudo? O de vocês é mudo mesmo, tá em português? [risos] Pra tirar o som?
130	Aluna: Mudo?
131	Professora: Então vai ficar de dever de casa.
132	Aluno: Num é mudo, mudo, não. E quase essa palavra, mas num é mudo. Mudo é nossa língua, mas num é mudo. É diferente ali.
133	Professora: Num vou falar, não. Vou passar dever de casa. Olhar no controle e descobrir como é mudo.
134	Aluna: Ah, legal, legal, isso [...]
135	Aluno: Acho que é só MUT, só, professora.
136	Aluna: Ah, é, a senhora podia colocar pra gente só ir procurando...
137	Professora: Pois, é... [...]
	[burburinho]
138	Professora: Enviar, que é do celular.
139	Aluno: Mensagem, né?
140	Professora: Que mais que tem? Ah, DVD, pra voltar, pra avançar...
141	Aluno: É aquela seta...
	[burburinho]
142	Professora: Tem, tem sempre muita coisa. Ah, e pausar? Como é que é?
143	Aluna: Quê?
144	Professora: Pausar? Tá assistindo filme e quer pausar?
145	Aluna: Pause.
146	Professora: É o quê?
147	Aluna: Pause. Esse eu sei, viu? Eu conheço!
148	Aluno: Pause, né?
149	Aluna: É pause.
150	Professora: Sem querer querendo, vocês sabem inglês pra caramba, tá vendo?
151	Aluna: É. [risos]
152	Professora: Né? Eu to falando pra vocês...
153	Aluna: Ô, professora, rádio é inglês?
154	Professora: Rádio?
	[burburinho]
155	Professora: Oi?
156	Aluna: Nós temos que aprender inglês porque quase tudo agora tá... já tá em inglês...
157	Professora: Já tá... é...
	[burburinho]
158	Professora: Vou deixar vocês aqui e vou lá... Tô indo e voltando...

Anexo IV – Textos usados nas aulas

Texto 1

INTRODUCTION

YES! VOCÊ JÁ FALA INGLÊS!

Com certeza, você já ouviu dizer que o inglês é falado em vários países do mundo. Mas será que você sabe que aqui no Brasil, onde o idioma oficial é o português, várias palavras da língua inglesa são usadas no nosso dia-a-dia?

1 Ligue os nomes às figuras correspondentes.

CD

shopping center

skate

video game



2 Leia os diálogos abaixo e circule as palavras da língua inglesa.



- 3** Você já deve conhecer a maioria das palavras abaixo. Elas fazem parte do seu dia-a-dia. Encaixe estas palavras dentro do assunto correspondente.

hot dog jeans surf CD (compact disc) mouse video clip
 DJ (disc jockey) rock'n roll windows milkshake heavy metal scanner
 freezer cameraman CD-ROM walkie-talkie rap check up
 site skate reggae jet ski shopping e-mail spray motocross
 office boy outdoor bike top model cheeseburger game

ALIMENTAÇÃO MÚSICA ESPORTE E LAZER PROFISSÃO INFORMÁTICA OUTROS

_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____

- 4** Este cartaz está afixado na porta de um restaurante do Rio de Janeiro:

Restaurante Coma Bem

- especializado em comida light
- pratos quentes e frios
- sistema self-service

Aproveite esta promoção:
na compra de uma refeição, ganhe um refrigerante diet!



- A** Retire do cartaz acima as palavras que não pertencem à nossa língua.

- B** O que você entende por cada uma dessas palavras?

Wendy's

Wendy's is an equal opportunity employer.



**RIGHT
FOR ME**

<http://www.wendysjobapplication.net/2009/12/wendys-job-application-form-for.html>

Texto 3

Wendy's International, Inc.

Wendy's is an equal opportunity employer.

Various federal, state and local laws prohibit discrimination based on race, color, sex, religion, national origin, ancestry, age, disability or marital status. Wendy's is an equal opportunity employer and your response to any question will not be used as a basis for discrimination, but will be judged on its relevance to the position you are seeking.

PERSONAL INFORMATION

Name (Last) _____ (First) _____ (Middle) _____		Social Security No. _____																								
Home Address _____ City _____		State _____ Zip _____																								
Home Telephone _____ () _____	Business Telephone _____ () _____	May we contact you at work? ☐ Yes ☐ No																								
Position Applying For _____	Date Available _____ / /	Are you interested in (check all that apply) ☐ Full-time ☐ Part-time ☐ Temporary ☐ Summer																								
Days and hours available. Complete if applying for restaurant position.		Are you willing to relocate? ☐ Yes ☐ No																								
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Day</th> <th>Mon</th> <th>Tues</th> <th>Wed</th> <th>Thurs</th> <th>Fri</th> <th>Sat</th> <th>Sun</th> </tr> <tr> <td>From</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>To</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Day	Mon	Tues	Wed	Thurs	Fri	Sat	Sun	From								To								If you're under 18 years of age, please state your date of birth _____ / ____ / ____ Are you willing to travel? ☐ Yes ☐ No What percent? _____ %
Day	Mon	Tues	Wed	Thurs	Fri	Sat	Sun																			
From																										
To																										
How were you referred to Wendy's? _____																										

DATE / /

EDUCATION

Type of School	Name and Location of School	Degree/Area of Study	Number of Years Attended	Graduated (Check One)
High School	Name _____ Address _____			☐ Yes ☐ No
	City _____ State _____ Zip _____			
College	Name _____ Address _____			☐ Yes ☐ No
	City _____ State _____ Zip _____			
Graduate School	Name _____ Address _____			☐ Yes ☐ No
	City _____ State _____ Zip _____			
Other	Name _____ Address _____			☐ Yes ☐ No
	City _____ State _____ Zip _____			

U.S. MILITARY SERVICE

Branch of Service _____	Technical Specialization _____	Rank Attained _____
-------------------------	--------------------------------	---------------------

LEGAL

Are you a U.S. citizen or do you have a legal right and necessary documents to work in the U.S.? ☐ Yes ☐ No
(Identity and employment eligibility of all new hires will be verified as required by the Immigration Reform and Control Act of 1986.)

Were you ever discharged by any company? ☐ Yes ☐ No If yes, give name of company(ies) _____

Reason for discharge _____

Have you ever been convicted of a crime other than a minor traffic violation? (Note: You are not obligated to discuss sealed or expunged records of conviction or arrest nor will such information be asked of you or considered in employment decisions.) The existence of a criminal record will not automatically disqualify you from the job for which you are applying. ☐ Yes ☐ No If yes, please explain offense and final disposition: _____

W242

(CONTINUED ON BACK)

EMPLOYMENT HISTORY

List employment starting with your most recent position. Account for any time during this period that you were unemployed by stating the nature of your activities. May we contact your present employer? ☐ Yes ☐ No Past employer? ☐ Yes ☐ No Please indicate if you were employed under a different name.

DATES	NAME AND ADDRESS OF EMPLOYER	POSITION HELD AND SUPERVISOR	LIST MAJOR DUTIES	SALARY OR WAGES	REASON FOR LEAVING
From: / mo. yr.	Name	Your Job Title		Starting	
To: / mo. yr.	Address City	Supervisor		Final	
	State Phone ()				
From: / mo. yr.	Name	Your Job Title		Starting	
To: / mo. yr.	Address City	Supervisor		Final	
	State Phone ()				
From: / mo. yr.	Name	Your Job Title		Starting	
To: / mo. yr.	Address City	Supervisor		Final	
	State Phone ()				
From: / mo. yr.	Name	Your Job Title		Starting	
To: / mo. yr.	Address City	Supervisor		Final	
	State Phone ()				

Have you previously worked for Wendy's or any of its subsidiaries? ☐ Yes ☐ No

Name _____ Location _____
 City & State _____ Position Held _____
 Supervisor _____ Dates Employed: From _____ To _____
 Reason for leaving _____

REFERENCES

Business references: (do not list relatives) (please indicate if you were employed under a different name)

Name	Address	Work Phone No.	Title	Years Known
		()		
		()		
		()		

PLEASE READ CAREFULLY

I understand that, with my authorization, an investigation may be made whereby information is obtained regarding my character, previous employment, general reputation, educational background, credit record and/or criminal history, subject to applicable federal, state and/or local laws. In the event of employment, I understand that false or misleading information given in my application or interview(s) may result in immediate dismissal. I understand, also, that I am required to abide by all rules and regulations of Wendy's International, Inc.

I understand and agree that, if employed, the employment will be "at will." That is, either I or Wendy's may end the employment relationship at any time, for any reason, or for no reason. I understand that receipt of this application by Wendy's does not imply employment and that this application and/or any other Wendy's documents are not contracts of employment.

 APPLICANT'S SIGNATURE

 DATE SIGNED

1-08

<http://www.wendysjobapplication.net/2009/12/wendys-job-application-form-for.html>

Texto 4

McDonald's USA LLC (McOpCo) Employment Application

Your application will be considered active for 30 days—to be considered for a job after that you must reapply.

First Name _____ MI _____ Last Name _____ Home Phone (____) _____ Cell Phone (____) _____
 Address _____ City _____ State _____ Zip _____
 Email _____ Social Security Number _____ Are you over 18? Yes/No if not, birth date _____
 Have you worked for McDonald's® before? Yes/No if yes, dates/location(s) _____ Reason for leaving _____

AVAILABILITY:

Total hours available per week _____

Are you legally able to be employed in the U.S.? Yes/No _____

How did you hear about this employment opportunity? _____ How far do you live from restaurant? _____ Do you have transportation? _____

Hours Available:		M	T	W	T	F	S	S
From	To							

EMPLOYMENT HISTORY:

(If not applicable, list work performed on a volunteer basis or personal references. Please attach a separate list of employers if more space is needed.)

May we contact your present employer? Yes/No _____

1) Company _____ Address _____ City _____ State _____ Zip _____
 Phone Number (____) _____ Job _____
 Supervisor _____ Dates Worked: From _____ To _____
 Rate of Pay _____ Reason For Leaving _____ **For McDonald's® Use Only** MGMT. REFERENCE CHECK DONE BY _____

2) Company _____ Address _____ City _____ State _____ Zip _____
 Phone Number (____) _____ Job _____
 Supervisor _____ Dates Worked: From _____ To _____
 Rate of Pay _____ Reason For Leaving _____ **For McDonald's® Use Only** MGMT. REFERENCE CHECK DONE BY _____

3) Company _____ Address _____ City _____ State _____ Zip _____
 Phone Number (____) _____ Job _____
 Supervisor _____ Dates Worked: From _____ To _____
 Rate of Pay _____ Reason For Leaving _____ **For McDonald's® Use Only** MGMT. REFERENCE CHECK DONE BY _____

SCHOOL MOST RECENTLY ATTENDED:

Name _____ Street Address _____
 City _____ State _____ Zip _____ Phone Number (____) _____
 Teacher or Counselor we may contact as a reference _____ Dept. _____ Last Grade Completed _____
 Grade Point Average _____ Graduated? Yes/No _____ Now Enrolled? Yes/No _____

U.S. MILITARY: Branch of Service: _____ Date Entered _____ Date of Discharge _____ Highest Rank _____

Do you have service-related skills and experience applicable to civilian employment? Yes/No _____ If yes, describe _____

GENERAL: What other relevant experience or training have you had and what other activities are you involved in? (Exclude organizations that indicate race, religion, age, or national origin of members.) _____

IMPORTANT: COMPLETE REVERSE SIDE

Manager: Perforate and file separately.

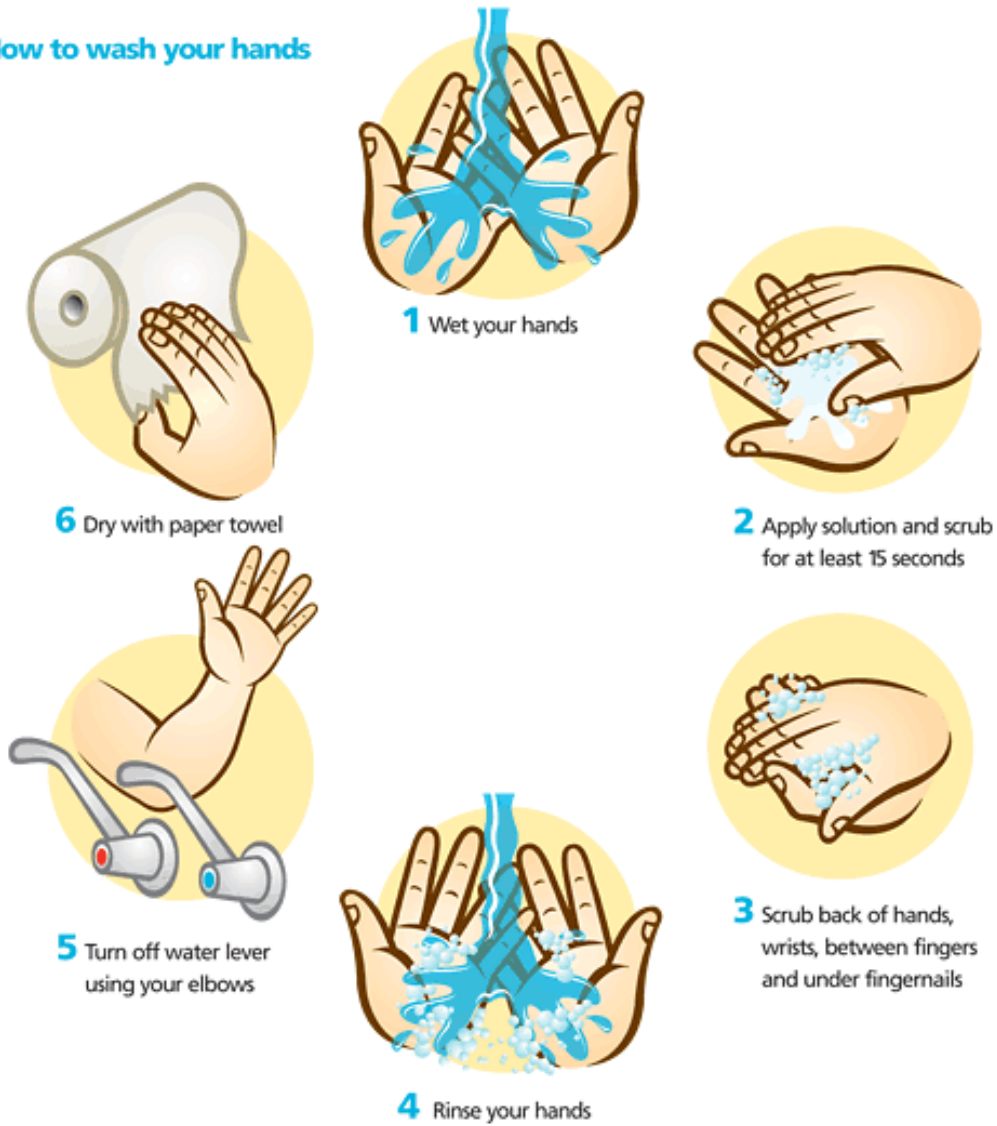
McDonald's USA, LLC is an equal opportunity employer committed to a diverse workforce. In order to assist us in our efforts, we invite you to voluntarily provide responses to the following requests for information. Failure to respond will not subject you to adverse treatment. This form will be kept strictly confidential and will not be retained with your application. Information provided will be used only in accordance with law and for equal opportunity purposes.

Hispanic or Latino		Race/Ethnicity														
		Male							Not-Hispanic or Latino					Female		
Male	Female	White	Black or African American	Native Hawaiian or Other Pacific Islander	Asian	American Indian or Alaska Native	Two or More Races	White	Black or African American	Native Hawaiian or Other Pacific Islander	Asian	American Indian or Alaska Native	Two or More Races			
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐			

<http://www.job-applications.com/mcdonalds-application/>

Texto 5

How to wash your hands



Texto 6



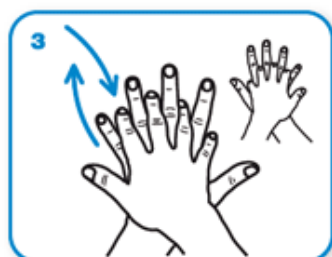
Wet hands with water



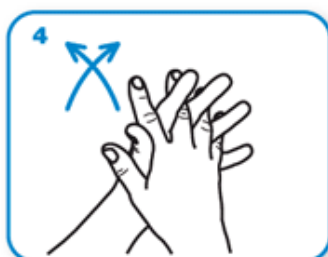
apply enough soap to cover all hand surfaces.



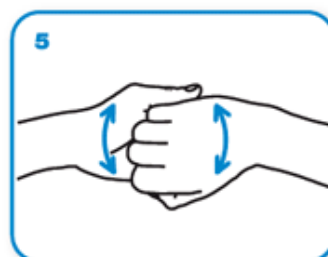
Rub hands palm to palm



right palm over left dorsum with interlaced fingers and vice versa



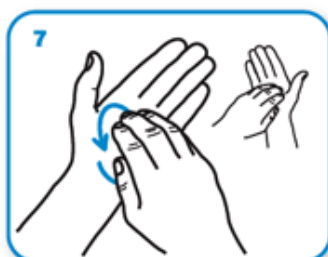
palm to palm with fingers interlaced



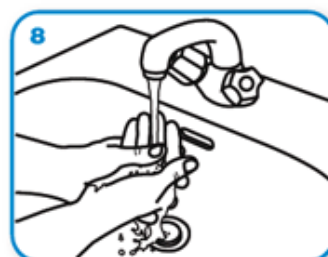
backs of fingers to opposing palms with fingers interlocked



rotational rubbing of left thumb clasped in right palm and vice versa



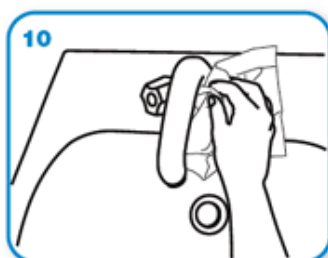
rotational rubbing, backwards and forwards with clasped fingers of right hand in left palm and vice versa.



Rinse hands with water



dry thoroughly with a single use towel



use towel to turn off faucet

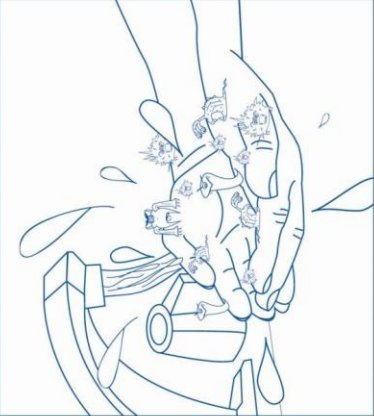


...and your hands are safe.

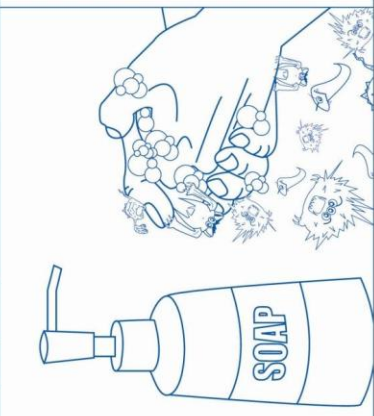
Texto 7

Germes Are Everywhere. Wash Your Hands!

Wash with warm running water



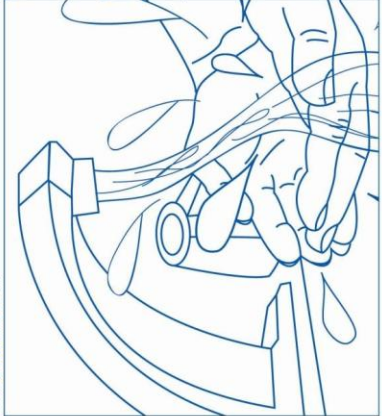
Use plenty of soap



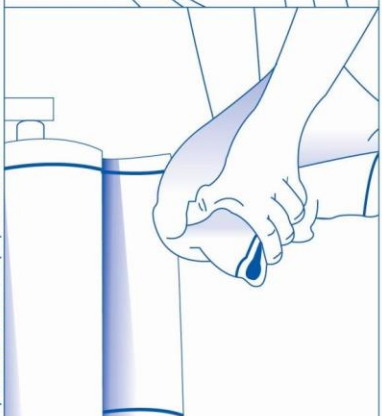
Rub hands vigorously at least 15 seconds



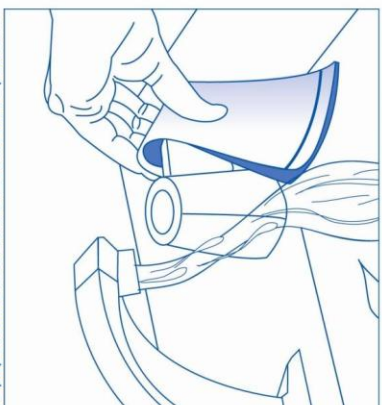
Rinse hands well



Dry hands on clean paper towels



Use paper towels to turn off water and open door



www.elpasocountyhealth.org

719.578.3199



<http://www.silverkey.org/swinefluprevention.html>

Texto 8



Anexo V: Avaliações

Avaliação 1



CE Paraíba

Inglês – Professora: Mayara

1º Bimestre – 601

Data: 22/09/2010

Nome : _____ Número: _____

Complete o formulário abaixo.

Job Application Form

PERSONAL INFORMATION:

First Name _____

Middle Name _____

Last Name _____

Street Address _____

City, State, Zip Code _____

Phone Number (____) _____

Are you eligible to work in the United States? Yes _____ No _____

Have you been convicted of or pleaded no contest to a felony within the last five years? Yes _____ No _____

If yes, please explain: _____

POSITION/AVAILABILITY:

Position Applied For _____

Days/Hours Available

Monday _____

Tuesday _____

Wednesday _____

Thursday _____

Friday _____

Saturday _____

Sunday _____

Hours Available: from _____ to _____

What date are you available to start work? _____

EDUCATION:

Name and Address of School - Degree/Diploma

Skills and Qualifications: Licenses, Skills, Training, Awards

EMPLOYMENT HISTORY:

Present Or Last Position:

Employer: _____

Address: _____

Supervisor: _____

Phone: _____

Email: _____

Position Title: _____

From: _____ To: _____

Responsibilities:

Salary:

Reason for Leaving:

=====

May We Contact Your Present Employer?

Yes _____ No _____

References:

Name/Title Address Phone

I certify that information contained in this application is true and complete. I understand that false information may be grounds for not hiring me or for immediate termination of employment at any point in the future if I am hired. I authorize the verification of any or all information listed above.

Signature _____

Date _____

Avaliação 2



CE Paraíba
Inglês – Professora: Mayara
Data: 08/12//2010
Nome : _____

2º Bimestre – 601

Número: _____

1. Observe o texto abaixo e responda as perguntas que seguem.



- a. Que tipo de texto é esse?

- b. Para que ele serve?

- c. Quem pode ter escrito esse texto?

d. Quem vai ler esse texto?

e. Onde esse texto pode ser encontrado?

2. Numere as palavras que foram tiradas do texto de acordo com a ORDEM ALFABÉTICA.

() wet () hands () soap () seconds () scrub
() wrists () tap () towel () turn () rinse

3. Agora, responda as perguntas abaixo dando sua opinião.

a. O que você destacaria nas aulas de inglês desse semestre de BOM e RUIM?

b. O que você acha que aprendeu de mais útil durante essas aulas?

c. O que você acha que poderia ter sido diferente?

d. O que você acha de ter tido que trabalhar em pares? De ter que dar sua opinião durante as aulas? De ter que discutir com os colegas? De ter que falar e fazer comentários durante as aulas?
